

Manufactured by:  
Polar Electro Oy  
Professorintie 5  
FI-90440 KEMPELE

[www.polar.fi](http://www.polar.fi)

**POLAR**<sup>®</sup>  
LISTEN TO YOUR BODY

# Polar Cadence Sensor™

User manual

**Trittfrequenzmesser**

Gebrauchsanleitung

**Capteur de Cadence**

Manuel d'Utilisation

**Trapfrequentie Sensor**

Gebbruksaanwijzing

**Sensor de Cadencia**

Manual del Usuario

**Sensore di Cadenza**

Manuale d'uso

**Sensor de Cadência**

Manual do utilizador

**Kadencesensor**

Brukerhåndbog

**Tråkkfrekvensmåler**

Brukerveiledning

**Kadenssensor**

Bruksanvisning

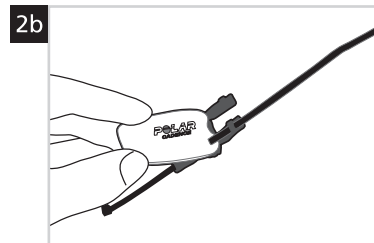
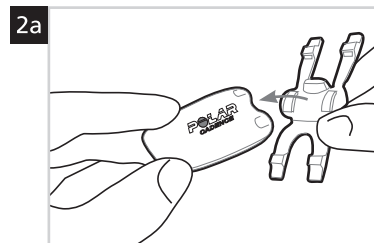
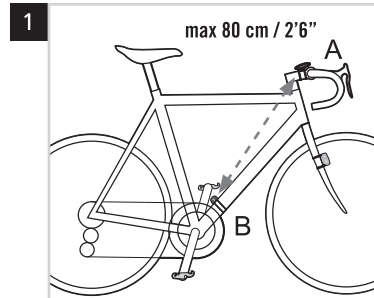
**Poljinnopeussensori**

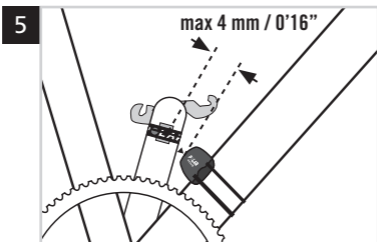
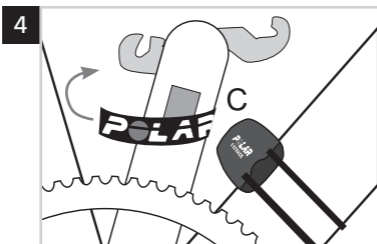
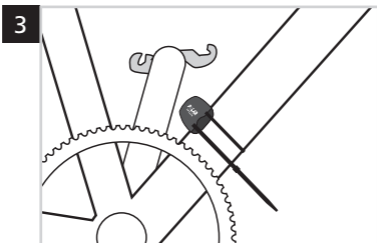
Käyttöohje

日本語

ポラール ケイデンス センサー

**POLAR**<sup>®</sup>  
LISTEN TO YOUR BODY





Polar Kadenssensor är utvecklad för att mäta trampfrekvens när du cyklar. Utrustningen är icke avsedd för någon annan användning.

## MONTERING AV POLAR KADENSSENSOR

För att kunna sätta fast kadenssensorn och vevarmsmagneten behöver du en sax/kniv. Följ illustrationerna på framsidan.

- A** Polar Cykelhållare och cykeldator
- B** Polar Kadenssensor
- C** Vevmagnet

1. Hitta en lämplig plats för kadenssensorn på den nedre delen av ramen. Sensorn bör sättas maximalt 80 cm från cykeldatorn på styret. Kadenssensorn kan även fästas på sittstolpen.
2. Placera gummidelen på kadenssensorn (a) och dra buntbanden genom hålen på sensorn och gummidelen (b).
3. Rengör och torka av ramen där sensorn skall monteras, fäst sedan sensorn på ramen. Om vevarmen slår i sensorn (när vevarmen roterar) måste du flytta sensorn en aning uppåt. Dra åt buntbanden löst, men vänta med att spänna åt dem helt.
4. Magneten ska sättas fast lodrätt på insidan av vevarmen vid pedalen. Rengör och torka vevarmen ordentligt där magneten skall fästas. Sätt magneten på vevarmen och tejpa fast den.
5. Finjustera magnetens och sensors positioner så att magneten passerar så nära sensorn som möjligt utan att de slår i varann. Avståndet mellan kadenssensorn och vevarmsmagneten ska inte vara mer än 4 mm. Avståndet är korrekt när du kan placera ett buntband mellan magneten och sensorn. Det är viktigt att det nedre hörnet av sensorn är riktat mot magneten när vevarmen roterar (se pilen på fig. 5). När magneten och sensorn är korrekt placerade drar du åt buntbanden ordentligt och klipper av eventuella lösa ändar.

Din säkerhet är mycket viktig för oss. När du cyklar ska du alltid hålla ögonen på vägen för att förhindra olyckor och skador. Kontrollera att du kan vrida styret obehindrat, och att broms- och växelvajrarna inte fastnar i styrfästet eller kadenssensorn. Se också till att styrfästet och sensorn inte hindrar dig från att trampa, bromsa eller växla som vanligt.

Innan du börjar cykla bör du programmera in din cykels hjulstorlek på cykeldatorn och aktivera funktionen för kadensmätning. För vidare information om hur du använder Kadenssensorn med Polar Cykeldator, vänligen se bruksanvisningen för Polar Cykeldator.

## SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Doppa inte kadenssensorn i vatten.
- Håll kadenssensorn ren. Rengör den med en mild tvålattenlösning och skölj sedan med rent vatten. Torka den försiktigt med en mjuk handduk. Använd aldrig alkohol eller slipmedel som till exempel stålull eller rengöringskemikalier.
- Undvik hårda stötar eftersom detta kan skada sensorn.

### Batteriet i kadenssensor

Kontakta ett auktoriserat Polar Service Center när batteriet tar slut.

## VANLIGA FRÅGOR

### Vad gör jag om...

#### ...det inte syns något kadensvärde när jag cyklar?

- Kontrollera att sensorn sitter rätt i förhållande till magneten och avståndet till cykeldatorn.
- Kontrollera att alla inställningar för din cykel är korrekt gjorda i cykeldatorn. För vidare information, vänligen se bruksanvisningen för din Polar Cykeldator.
- Om värdet 00 visas oregelbundet kan detta bero på tillfälliga elektromagnetiska störningar i din omgivning.
- Om värdet 00 visas hela tiden kan du ha cyklat mer än 3 500 timmar och batteriet vara slut.

### ...avläsningarna för kadens eller hjärtfrekvens är inkorrekta?

- Elektromagnetiska störningar och andra trådlösa cykeldatorer kan påverka avläsningen av kadens och hjärtfrekvens.
- Störningar kan inträffa i närheten av högspänningsledningar, trafikljus, elledningar för tågtrafik, spårvagnar, tv-apparater, bilmotorer, cykeldatorer, vissa motordrivna träningsutrustningar, mobiltelefoner och elektriska säkerhetsgrindar.
- Om du vill undvika överhörning från en annan cyklist som använder Polar Kadenssensor ska du hålla ett avstånd på minst 1 meter mellan din cykeldator och den andra cyklistens kadenssensor.

## TEKNISK SPECIFIKATION

Arbetstemperatur:	-10 °C till +50 °C
Batterilivslängd:	i genomsnitt 3 500 timmars användning (en timme dagligen)
Noggrannhet:	±1 %
Material:	Hölje av termoplastisk polymer
Vattenresistent:	Water resistant (Vattenskyddad)

Produktens vattenresistens är testad enligt internationell standard ISO 2281. För mer information, besök [www.polar.fi/support](http://www.polar.fi/support).

## INTERNATIONELL POLAR GARANTI

- Denna garanti påverkar inte kundens lagstadgade rättigheter under tillämpliga och gällande nationella lagar och delstatslagar, eller kundens rättigheter gentemot återförsäljaren med avseende på försäljnings-/köpavtalet.
- Denna begränsade Polar internationella garanti utfärdas av Polar Electro Inc. till kunder som har köpt produkten i USA eller Kanada. Denna begränsade Polar internationella garanti utfärdas av Polar Electro Oy till kunder som har köpt produkten i andra länder.
- Polar Electro Oy/Polar Electro Inc. garanterar den ursprungliga innehavaren av denna produkt att den är fri från defekter med avseende på material och utförande i två (2) år från inköpsdatumet.
- **Kvittot på det ursprungliga köpet är ditt köpbevis!**
- Garantin omfattar inte batteriet, normalt slitage, skador i samband med felaktig användning, missbruk, olyckor eller icke efterlevnad av säkerhetsföreskrifter; felaktigt underhåll, kommersiell användning, spruckna, brutna eller

repade fodral/displayer, det elastiska bältet och Polar-kläder.

- Garantin omfattar inte några skador, förluster, kostnader eller utgifter, direkta, indirekta eller oförutsedda, efterföljande eller specifika, uppkomna av, eller relaterade till användandet av produkten.
- Artiklar som köpts i andra hand omfattas inte av garantin på två (2) år, såvida inte något annat anges i den lokala lagen.
- Under garantiperioden kommer produkten antingen att repareras eller bytas ut vid ett Polar Service Center, oavsett inköpsland.

Garantin med avseende på alla produkter begränsas till de länder där produkten ursprungligen marknadsfördes.



CE-märkningen visar att produkten tillverkats enligt EU-direktivet 93/42/EEC.



Denna märkning visar att Polars produkter är elektroniska enheter som omfattas av direktiv 2002/96/EG (WEEE). Produkter, batterier och ackumulatörer som används i produkter omfattas av direktiv 2006/66/EG och ska därför kasseras separat i EU-länderna och även i länder utanför EU enligt lokala avfallsbestämmelser.

Polar Electro Oy är ett ISO 9001:2000-certifierat företag.

Copyright © 2005-2010 Polar Electro Oy.

2005 Polar Electro Oy, FI-90440 KEMPELE, Finland. Med ensamrätt.

Ingen del av denna bruksanvisning får användas eller kopieras utan skriftligt tillstånd från Polar Electro Oy. Namn och logotyper som märkts med symbolen™ i denna bruksanvisning eller på förpackningen till denna produkt är varumärken som tillhör Polar Electro Oy. Namn och logotyper som märkts med symbolen® i denna bruksanvisning eller på förpackningen till denna produkt är registrerade varumärken som tillhör Polar Electro Oy.

## ANSVARFRISKRIVNING

- Innehållet i bruksanvisningen är endast avsedd som information till kunden. Produkten som beskrivs i denna kan ändras utan förvarning, enligt tillverkarens kontinuerliga utvecklingsprogram.
- Polar Electro Inc./Polar Electro Oy ger inga garantier vad gäller denna bruksanvisning eller de produkter som beskrivs häri.
- Polar Electro Inc./Polar Electro Oy kan inte hållas ansvarig för några skador, förluster, kostnader eller utgifter, direkta, indirekta eller oförutsedda, efterföljande eller specifika, uppkomna av, eller relaterade till användandet av detta material eller de produkter som beskrivs häri.

Produkten skyddas av ett eller flera av följande patent:

FI 100924, US 6229454, EP 836165. Andra patent är sökta.